

sinbo

SK 2376 KETTLE

KULLANMA KILAVUZU

TR

EN

FR

NL

ES

RU

HR

AR



for Turkey

GİRİŞ

**SINBO SK 2376
KETTLE
KULLANIM TALİMATI**

Değerli Müşterimiz,

Hatalı kullanımdan kaynaklanan arızalara neden olmamak için cihazınızı güç kaynağına bağlamadan önce lütfen bu kullanım talimatını dikkatli bir şekilde okuyunuz. Özellikle güvenlik bilgilerine çok dikkat ediniz. Cihazı başka bir kullanıcıya devredecekseniz bu kullanım talimatını da cihazı alacak olan kişiye vermeyi unutmayınız.

Saygılarımızla,

Sinbo Küçük Ev Aletleri

Bu cihaz  kalite belgesine haizdir.

EN 60335-1, EN 60335-2-15, EN 62233

Kullanım Ömrü 10 yıldır.

Made in China

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Bu ürün (çocuklar dahil) fiziksel hassasiyeti az, zihinsel olarak yetersiz, deneyimsiz ve yeterli bilgiye sahip olmadan yada kendilerinin güvenliğinden sorumlu olan kişiler tarafından bu ürünü kullanmak için gerekli talimatlar verilmemiş kişilerin kullanımına uygun değildir.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments.

CIHAZIN ÖZELLİKLERİ

- * Azm. Kapasite: 1,7 litre
- * İki tarafta harici su seviyesi penceresi
- * Sökülüp yıkanabilen filtre
- * Gösterge lambası
- * Kaynama sırasında otomatik kapanma
- * Boş çalışmama ve aşırı ısınma koruması
- * AC230V, 50Hz, 2000W

DİKKAT!!

Ürünün üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

• Bakım, Onarım ve Kullanımda Uyulması Gereken Kurallar

- * Cihazı kullanmaya başlamadan önce lütfen bu talimatı dikkatli bir şekilde okuyunuz.
- * Bu cihaz ticari kullanıma yönelik olarak tasarlanmamıştır, yalnızca kişisel kullanıma yöneliktir.
- * Cihaz kullanımda değilken, cihaza aksesuar takarken, cihazı temizlerken ya da herhangi bir sorun durumunda cihazın fişini mutlaka çekiniz. İlk olarak cihazın düğmesini kapalı konuma getiriniz. Fişi çekerken kabloyu değil fişi kavrayınız.
- * Çocukları elektrikli cihazların neden olabileceği tehlikelere karşı korumak için cihazın başından kesinlikle ayrılmayınız. Cihazınızı çocukların erişemeyeceği bir yere yerleştiriniz. Kablonun sarkmadığından emin olunuz.
- * Herhangi bir hasar olup olmadığından emin olmak için cihazı ve kabloyu düzenli olarak kontrol ediniz. Herhangi bir hasar durumunda cihazı kullanmaya devam etmeyiniz.
- * Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız ve yetkili servise başvurunuz.
- * Hasar görmüş ya da arızalanmış güç kablosunun güvenlik nedeniyle yalnızca üretici, yetkili servis ya da ehliyetli bir teknisyen tarafından eşdeğer bir kabloyla değiştirilmesi gerekir.
- * Cihazı ve kabloyu ısıya, doğrudan gelen güneş ışığına, neme, keskin kenarlara ve benzeri durumlara karşı koruyunuz.
- * Cihaz çalışırken kesinlikle başından ayrılmayınız! Cihazı kullanmadığınız zamanlarda bu süre kısa olsa da fişi prizden çekiniz.
- * Yalnızca orijinal aksesuarlar kullanınız.
- * Cihazı açık alanlarda kullanmayınız.
- * Cihazı kesinlikle suya ya da diğer sıvılara sokmayınız ya da temas ettirmeyiniz. Cihaza ıslak ya da nemli ellerle dokunmayınız.
- * Cihazın nemlenmesi ya da ıslanması durumunda fişi derhal prizden çıkarınız. Suyula kesinlikle temas etmeyiniz.
- * Cihazı yalnızca kullanım amacına uygun şekilde kullanınız.

CIHAZ EV KULLANIMI İÇİN ÜRETİLMİŞTİR

TAŞIMA ESNASINDA

- Ürünü düşürmeyiniz,
- Darbelere maruz kalmamasına özen gösteriniz.
- Sıkışmamasını, ezilmemesine özen gösteriniz.
- Ambalaj üzerindeki işaretlemelere uyunuz.
- Orjinal ambalajıyla taşımaya özen gösteriniz.

ÇEVRE VE İNSAN SAĞLIĞI



Çevre korumasına siz de katkıda bulunabilirsiniz!

Lütfen yerel düzenlemelere uymayı unutmayın: Çalışmayan

elektrikli cihazları, uygun elden çıkarma merkezlerine götürün

Kullanım sırasında insan ve çevre sağlığına tehlikeli veya zararlı olabilecek bir durum söz konusu değildir.

BU CİHAZA İLİŞKİN GENEL TALİMAT

- * Cihaza yalnızca soğuk su koyunuz.
- * Su seviyesi MAX. ve MIN. işaretli seviyeler arasında olmalıdır!
- * Makineyi güç altlığından kaldırmadan önce kapalı duruma getiriniz.
- * Kapağın sıkıca kapatılmış olduğundan emin olunuz.
- * Cihazın tabanı ya da dışı ıslanmamalıdır.

CİHAZIN KULLANIMI

- **Bağlantı veya Montajın Nasıl Yapılacağını Gösterir Şema ile Bağlantı veya Montajın Kimin Tarafından Yapılacağına (tüketici, yetkili servis) ilişkin bilgiler**

Cihazınızla birlikte gelen aksesuarları kolaylıkla kendiniz takip çıkartabilirsiniz.

Olası bir arıza durumunda cihazın içini açmayınız. En yakın yetkili servise başvurunuz.

Cihazı ilk kez kullanmaya başlamadan önce hiçbir temizlik malzemesi kullanmaksızın içerisinde iki kez su kaynatınız.

1. Cihazı düz bir yüzeye yerleştiriniz.

2. Kettle'i suyla doldurunuz. Cihazı aşırı miktarda doldurmayınız! Su seviyesi göstergesini kullanınız.

3. Kettle'i tabana tam olarak oturtunuz.

4. Elektrik bağlantısı

* Cihazı bağlayacağınız elektrik tesisatının voltaj değerinin cihazinkiyle aynı değerlerde olduğundan emin olunuz. Buna ilişkin bilgiler güç altlığındaki etikette yer almaktadır.

* Cihazı yalnızca doğru şekilde monte edilmiş bir 230V, 50Hz prize takınız.

5. Cihazı "1" konumuna getiriniz. Su seviyesi göstergesinin üzerindeki kontrol lambası suyun kaynadığını gösterir.

6. Kaynama işleminden sonra cihaz otomatik olarak kapanır.

Cihazı fişini prizden çıkarınız.

Kaynamış suyu dökerken kapağı açmayınız.

KULLANIM HATALARINA İLİŞKİN BİLGİLER

Cihazınızı, beyan edilen voltaj ile çalıştırınız. Bulduğunuz yerin voltajının uygun olup olmadığını kontrol ediniz.

Güç kablosunun arızalanması durumunda tehlikelerin önlenmesi için kablo üretici, servis merkezi ya da benzer bir ehliyetli kişi tarafından değiştirilmelidir. Arıza durumunda cihazı kendiniz sökmeye kalkışmayınız, bakım merkezimiz ya da satış sonrası hizmet merkezimiz ile bağlantıya geçiniz.

Cihazı kendiniz onarmaya kalkışmayınız. Meydana gelebilecek arızalardan firmamız kesinlikle sorumlu değildir, ve cihazınız garanti kapsamı dışında işlem görecektir.

TEMİZLİK VE BAKIM

• Tüketicinin Kendi Yapabileceği Bakım, Onarım veya Ürünün Temizliğine İlişkin Bilgiler

Cihazın temizlemek için kesinlikle bulaşık teli, aşındırıcı temizlik malzemeleri ya da petrol yave aseton gibi yıpratıcı sıvılar kullanmayınız.

Cihazı temizlemeden önce fişini çekiniz!

Cihazın dış kısmını gerekiyorsa hafifçe nemlendirilmiş bir bezle ve herhangi bir temizlik malzemesi kullanmadan temizleyiniz.

Kireç filtresi sökülerek temizlenebilir.

• Periyodik Bakım Gerekirmesi Durumunda, Periyodik Bakımın Yapılacağı Zaman Aralıkları ile Kimin Tarafından Yapılması Gerektiğine İlişkin Bilgiler

Cihaz periyodik bakım gerektirmez.

Her kullanımdan sonra temizliğinin yapılmasında fayda vardır.

SATIŞ SONRASI HİZMETLERİ

Bu cihaz kullanıcı tarafından değiştirilebilen parçalara sahip değildir. Ünitenin çalışmaması durumunda şu adımları izleyin.

1. Talimatların doğru biçimde izlendiğini denetleyin.

2. Ana kaynağında işlevselliğini denetleyin.

Cihaz hâlâ çalışmıyorsa, satın aldığınız yere geri götürün.

Güç kablosu hasar görmüşse, tehlikeleri önlemek için, cihaz üreticisine iade edilmelidir. Kendi kendinize tamir etmeye KALKIŞMAYIN.

Şu talimatları izleyin:

1. Dikkatlice, tercihen orijinal kutusuna paketleyin.

Ünitenin temiz olduğundan emin olun.

2. Tüm yazışmalarda, adınızı, adresinizi ve ürünün model numarasını belirtin.

3. İade etme nedeninizi belirtin.

4. Garanti kapsamındaysa, nereden, ne zaman alındığını belirtin ve satın alma kanıtını ekleyin (örn. kasa fişi).

Basım hataları bulunabilir.

ENGLISH

SINBO SK 2376 KETTLE INSTRUCTION MANUAL

- * Max. Capacity: 1.7 Litre
- * Twin external water level indicator
- * One removable and washable filter
- * Indicator light
- * Automatic cut-off while boiling
- * Boil dry and overheat protection
- * AC230V, 50Hz, 2000W

GENERAL INSTRUCTIONS

- * Before commissioning this device please read the instruction manual carefully
- * The device is intended exclusively for private and not for commercial use!
- * Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use, when attaching accessory parts, cleaning the device or whenever a disturbance occurs. Switch off the device before hand. Pull on the plug, not on the cable.
- * In order to protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure the cable does not hang down.
- * Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- * Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert.
- * For safety reasons a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department or a similarity qualified person.
- * Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges and suchlike.
- * Never use the device unsupervised! Switch off the device whenever you are not using it, even if this is only for a moment.
- * Use only original accessories.
- * Do not use the device outdoors.
- * Under no circumstances must the device be placed in water or other liquid, or come into contact with such. Do not use the device with wet or moist hands.
- * Should the device become moist or wet, remove the mains plug from the socket immediately. Do not reach into the water.
- * Use the device only for the intended purpose.

GENERAL INSTRUCTIONS FOR THIS MACHINE

- * Use only cold water when filling.

GENERAL INSTRUCTIONS FOR THIS MACHINE

- * The water level must be between the MAX. and MIN. marks!
- * Switch the machine off before removing it from the base.
- * Always ensure that the lid is tightly closed.
- * The base and exterior of the machine must not become wet.

FIRST USE OF THE MACHINE

Before using the machine for the first time water should be in it twice without any additives.

1. Place the machine on a flat surface.
2. Fill the kettle with water. Do not overfill! Use the water level indicator.
3. Place the kettle flush on the base.
4. Electrical connection

* Check whether the electrical voltage that you intend to use is the same as that of the machine. Details are to be found on the label on the base.

* Only connect the machine to a properly installed 230V, 50Hz safety socket.

5. Switch the machine to position "1". The control lamp on the water level indicator shows that the water is being boiled.

6. After boiling the machine switches off automatically.

Disconnect the machine from the mains electricity supply.

Do not press us the lid when pouring.

CLEANING

Always remove the plug from the mains supply before cleaning the machine!

The exterior of the machine should be cleaned, if necessary, with a slightly damp cloth without additives.

The calcium filter can be removed for cleaning.

INSTRUCTIONS ON ENVIRONMENT PROTECTION

Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle; handle it over at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instruction for use or the packing will inform about the methods for disposal.

The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling material recycling or other forms of re-utilization of old appliances you are making an important contribution to protect our environment.

Please inquire at the community administration for the authorized disposal location

Printing errors excepted.

FRANÇAIS

SINBO SK 2376 BOUILLLOIRE SANS FIL MODE D'EMPLOI

- * Max capacité: 1.7L
- * Arrêt automatique
- * Sécurité à sec et surhauffe
- * Filtre anticalcaire amovible
- * Lampe témoin
- * Double Indication de niveau d'eau
- * AC230V, 50Hz, 2000W

CONSIGNES GÉNÉRALES

- * Veuillez lire attentivement ce manuel avant de commencer à utiliser l'appareil.
- * Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé à des fins commerciales, il est destiné uniquement à l'usage personnel.
- * Débranchez absolument la fiche électrique lorsque l'appareil n'est pas en usage, lorsque vous montez un accessoire à l'appareil, lorsque vous le nettoyez ou en cas de problème quelconque. Positionnez premièrement le bouton de l'appareil sur « arrêt ». Lorsque vous débranchez, saisissez la fiche et non le cordon.
- * Ne vous absentez jamais de l'endroit où se trouve l'appareil en vue de protéger les enfants contre les dangers que peuvent causer les appareils électriques. Placez votre appareil hors de la portée des enfants. Assurez-vous que le cordon ne pende pas.
- * Contrôlez régulièrement l'appareil et le cordon pour être sûr qu'aucun dommage n'a lieu. En cas de dommage quelconque, ne continuez pas à utiliser l'appareil.
- * Ne tentez pas de réparer vous-même l'appareil mais consultez le service agréé.
- * Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation endommagé ou en panne doit être remplacé avec un cordon équivalent uniquement par le fabricant, le service agréé ou par un technicien qualifié.
- * Protégez l'appareil et le cordon contre la chaleur, les rayons directs du soleil, l'humidité, les bords coupants et les cas similaires.
- * Ne vous absentez jamais de l'endroit où se trouve l'appareil lorsque l'appareil est en marche! Débranchez l'appareil de la prise de courant pendant que vous ne faites pas usage de l'appareil, même si cette durée est courte.
- * Utilisez uniquement les accessoires originaux.
- * N'utilisez pas l'appareil dans des espaces libres.
- * N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides ou ne faites pas contacter. Ne touchez pas l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- * Dans le cas où l'appareil s'humidifie ou se mouille, débranchez immédiatement la fiche électrique de la prise. Ne contactez absolument pas l'eau.
- * Utilisez l'appareil uniquement de façon convenable avec ses fins d'usage.

CONSIGNES GÉNÉRALES RELATIVES À CET APPAREIL

- * Mettez uniquement de l'eau froide dans l'appareil.
- * Le niveau d'eau doit être entre les signes de MAX. et de MIN. !
- * Positionnez l'appareil sur « arrêt » avant de le soulever de sa base d'alimentation.
- * Assurez-vous d'avoir clôturé le couvercle fermement.
- * La semelle ou la partie extérieure ne doit pas se mouiller.

PREMIÈRE UTILISATION DE L'APPAREIL

Avant de commencer à utiliser l'appareil pour la première fois, faites bouillir de l'eau deux fois à l'intérieur sans utiliser aucun produit de nettoyage.

1. Installez l'appareil sur une surface plate.
2. Remplissez la bouilloire avec de l'eau. Ne remplissez pas l'appareil de façon excessive ! Utilisez les indications de niveaux d'eau.
3. Faites entièrement installer la bouilloire à la semelle.

Connexion Électrique

* Assurez-vous que la valeur de voltage de l'installation électrique à la quelle vous aller brancher l'appareil soit la même que celle de votre appareil. Les renseignements relatifs à ce sujet sont indiqués sur l'étiquette de la base d'alimentation.

* Branchez l'appareil uniquement à une prise de 230V, 50Hz installée correctement.

4. Positionnez l'appareil sur "1". Le voyant lumineux se trouvant au-dessus de l'indicateur d'eau signifie que l'eau boue.
5. L'appareil s'arrête automatiquement après l'opération d'ébullition.

Débranchez la fiche électrique de l'appareil.

N'ouvrez pas le couvercle pendant que vous versez l'eau bouillante.

NETTOYAGE

Débranchez l'appareil avant de le nettoyer !

Nettoyez la partie extérieure de l'appareil avec un chiffon humide si nécessaire et sans utiliser un produit de nettoyage quelconque.

Le filtre de calcaire peut être nettoyé en étant démonté.

CONSIGNES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Une fois que la vie d'usage de ce produit est terminée, il ne doit pas être jeté comme une ordure ménagère normale; remettez l'appareil aux centres de collectes relatifs au recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour vous défaire du produit, veuillez respecter s'il vous plaît les signes qui se trouvent dans le mode d'emploi ou sur l'emballage.

Tels qu'indiqués avec les signes qui sont au-dessus, les matériels sont recyclables. Vous contribuerez à la protection de l'environnement en assurant la réutilisation, le recyclage ou le profit d'autres façons des vieux appareils. Pour apprendre le lieu du centre de déchets autorisé, veuillez s'il vous plaît vous mettre en contact avec les autorisés locaux.

Des erreurs d'imprimerie peuvent avoir lieu.

NEDERLANDS

SINBO SK 2376 SNOERLOZE WATERKOKER GEBRUIKSAANWIJZING

- * Max. Capaciteit: 1.7 Liter
- * Dubbele water niveau indicator
- * Verwijderbaar en wasbaar filter
- * Controlelampje
- * Automatische uitschakeling
- * Droogkook- en overhittings beveiliging
- * AC230V, 50Hz, 2000W

ALGEMENE INSTRUCTIES

- * Neem deze handleiding aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- * Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor privaat gebruik en niet voor handelsdoeleinden.
- * Neem altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt, gereinigd wordt of ingeval van enig probleem. Schakel eerst het apparaat uit. Haal de stekker uit het stopcontact door de stekker vast te grijpen, trek niet aan het snoer.
- * Stel kinderen niet bloot aan de gevaren die verbonden zijn aan elektrische apparaten. Installeer het apparaat buiten het bereik van kinderen, let erop dat het snoer niet over rand van tafel of aanrecht hangt en verwijder u niet van het apparaat als het in werking is.
- * Controleer het snoer en de stekker regelmatig op eventuele beschadigingen. Gebruik het apparaat niet ingeval van beschadiging.
- * Tracht nooit zelf het apparaat te herstellen, laat alle reparatiewerken uitvoeren door een bevoegde Service.
- * Een beschadigd of defect snoer moet door de fabrikant, een bevoegde Service of geschoold vakman door een evenwaardig snoer worden vervangen.
- * Stel het apparaat of het snoer niet bloot aan rechtstreekse zonnestralen, vocht, scherpe randen, hete oppervlakken e.d.
- * Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in werking is! Neem de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, als is het maar even.
- * Gebruik uitsluitend originele accessoires.
- * Gebruik het apparaat niet buitenhuis.
- * Dompel het apparaat in geen geval in water of in een andere vloeistof en zorg dat het er niet mee in aanraking komt. Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
- * Neem dadelijk de stekker uit het stopcontact als het apparaat per ongeluk vochtig of nat is geworden.
- * Gebruik het apparaat uitsluitend voor het bestemde doel.

INSTRUCTIES IN VERBAND MET DIT APPARAAT

- * Vul dit apparaat alleen met koud water.

INSTRUCTIES IN VERBAND MET DIT APPARAAT

- * Het waterpeil moet tussen de MAX. en MIN. niveauaanduidingen blijven.
- * Schakel het apparaat uit voordat u de kettle van het onderstel neemt.
- * Vergewis u ervan dat het deksel goed gesloten is.
- * Het onderstel of de buitenzijde van het apparaat mogen niet nat worden.

HET APPARAAT IN GEBRUIK NEMEN

Kook twee keer water in het apparaat zonder toevoeging van een reinigingsmiddel vooraleer u het apparaat in gebruik neemt.

1. Installeer het apparaat op een vlak en stabiel oppervlak.
2. Vul de kettle met koud water. Doe niet te veel water in de kettle, neem de min. en max. peilaanduidingen in acht.
3. Plaats de kettle degelijk op het onderstel.
4. Elektrische aansluiting

* Controleer of de voltage die vermeld is op het typeplaatje op het onderstel van het apparaat, overeenstemt met de plaatselijke netspanning.

* Sluit het apparaat aan op een degelijk gemonteerd 230V, 50Hz stopcontact.

5. Zet het apparaat aan in stand "1". Het indicatielampje boven de waterpeilaanduiding zal oplichten terwijl het water verwarmd wordt.

6. Als het water kookt wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld. Haal de stekker uit het stopcontact.

Laat het deksel dicht terwijl u het gekookt water uit de kettle giet.

REINIGING

Neem de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat gaat reinigen!

Reinig de buitenzijde van het apparaat met een lichtjes met water bevochtigde doek en zonder gebruik te maken van een reinigingsmiddel.

De kalkfilter kan gedemonteerd en apart gereinigd worden.

INSTRUCTIES TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

Dit product mag op het einde van zijn nuttige levensduur niet met het gewone huisafval worden afgevoerd. Het moet worden ingeleverd op een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten. Let op het betreffende afvoersymbool op het product, de gebruiksaanwijzing en/of de verpakking.

Sommige materialen van dit product kunnen opnieuw gebruikt worden. Door het apparaat op de correcte wijze af te voeren zorgt u ervoor dat de bruikbare grondstoffen kunnen herverwerkt worden en draagt u aanzienlijk bij tot de bescherming van het milieu.

Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten om informatie in te winnen omtrent het dichtst bijgelegen inzamelpunt.

Gelieve ons te verontschuldigen voor eventuele drukfouten.

ESPAÑOL

SINBO SK 2376 CALENTADOR DE AGUA SIN CABLE MANUAL DE USO

- * Capacidad máxima: 1.7 litros
- * Doble indicador externa de nivel de agua
- * Un filtro desmontable y lavable
- * Luz indicador
- * Cuando está hirviendo apagar automáticamente
- * Protección de funcionamiento seco y calentamiento excesivo
- * AC230V, 50Hz, 2000W

INSTRUCCIÓN GENERAL

- * Antes de empezar a utilizar la máquina por favor lee esta instrucción cuidadosamente.
- * Esta máquina no se ha diseñado para el uso comercial, es solo para el uso individual.
- * Cuando la máquina no se está utilizando, cuando está montando accesorios a la máquina, limpiando la máquina o en un caso avería desenchufe la máquina absolutamente.
- * Para guardar los niños contra los riesgos de electricidad no deje la máquina solo. Haga situar la máquina en un lugar fuera de los niños. Tiene que estar seguro que el cable no se desborde.
- * Para comprobar una avería, controle el cable regularmente. En un caso de avería no continua utilizar la máquina.
- * No intente a reparar la máquina usted mismo y consulte al servicio autorizado.
- * El cable averiado se debe cambiar por el fabricante, servicio autorizado o técnico cualificado.
- * Guarde la máquina, cable contra el calor, luz de sol directa, humedad, bordes cortantes y casos similares.
- * ¡Cuando la máquina está funcionándose no déjela sola! Si no está utilizando la máquina desenchufa la máquina aunque esta duración sea corta.
- * Utilice solo los accesorios originales.
- * No utilice la máquina en la fuera.
- * No ponga la máquina dentro de agua u otros líquidos o no toque.
- * No toque a la máquina por las manos mojadas o húmedas.
- * Si la máquina se humedece o moja, desenchufa inmediatamente. No toque a agua absolutamente.
- * Utilice la máquina solo por su objeto de diseño.

INSTRUCCIÓN GENERAL SOBRE ESTA MÁQUINA

- * Ponga solo agua frío dentro de la máquina.
- * El nivel de agua se debe estar dentro de los signos de MAX. Y MIN.
- * Antes de levantar la máquina desde el suelo de energía haga la máquina apagada.
- * Tiene que estar seguro que la tapa se cierre estrechamente.
- * El suelo y la superficie externa de la máquina no se debe mojar.

PRIMER USO DE LA MÁQUINA

Antes de empezar a utilizar el primer uso de la máquina sin utilizar ningún material de limpieza haga hervir agua dentro de la máquina dos veces.

1. Haga situar la máquina encima de una superficie recta.
2. Llene el calentador por agua. No llene agua excesivamente. Utilice el indicador del nivel de agua.
3. Haga situar el calentador encima del suelo completamente.
4. Conexión de Electricidad

* Tiene que estar seguro que el voltaje de red y la máquina tienen los mismos valores.

Las informaciones sobre eso están en la etiqueta debajo del suelo de energía.

* Enchufe la máquina a una toma montada correctamente de 230V, 50Hz.

5. Lleve la máquina a la posición de 1. La luz de control encima del indicador del nivel de agua muestra que el agua se hierve.

6. Después del proceso de ebullición la máquina se apaga automáticamente.

Desenchufe la máquina.

No abra la tapa para verter el agua.

LIMPIEZA

Antes de limpiar la máquina desenchúfela.

Si se necesita, limpia la parte exterior de la máquina por un paño húmedo y sin utilizar ningún material de limpieza.

Para desmontar el filtro de cal, se puede limpiar.

INSTRUCCIÓN SOBRE LA PROTECCIÓN DE MEDIOAMBIENTE

Después de final de la vida de este producto no se debe tirar como el residuo doméstico; lleve la máquina al centro de acumulación y reciclaje de las máquinas eléctricas y electrónicas. Por favor para tirar la máquina respeta los símbolos encima de la máquina, en la instrucción del uso y encima de embalaje.

Los materiales son reciclables. Puede contribuir a la protección de medioambiente por proporcionar reutilizar, reciclaje y otros modos para hacer uso de la máquina.

Para comprender la dirección de los centros de acumulación de residuos autorizados por favor conecta a las autoridades.

Puede encontrar los errores de impresión.

Русский

SINBO SK 2376 БЕСПРОВОДНЫЙ ВОДОНАГРЕВАТЕЛЬ

Руководство по применению

- * Макс. вместимость: 1,7 литров
- * Внешнее смотровое окно уровня воды по обе стороны
- * Съёмный моющийся фильтр
- * Световой индикатор
- * Автоматическое выключение при кипении
- * Защита от включения без воды и перегрева
- * AC230В, 50Гц, 2000Вт

Общие инструкции

- * Перед использованием прибора, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкцией.
- * Этот прибор предназначен только для индивидуального применения и не подходит для коммерческого использования.
- * Отключайте устройство от сети когда им не пользуются, перед снятием или установкой аксессуаров, перед процедурами чистки и в случаях любых сбоев в работе. Для этого, вначале переведите выключатель устройства в положение выключено и затем удалите вилку из розетки. Никогда не тяните за шнур, беритесь только за корпус вилки.
- * Для защиты детей от опасности, которую могут представлять для них электрические приборы, никогда не оставляйте без присмотра включенный прибор. Устанавливайте прибор в недоступном для детей месте. Следите за тем, чтобы шнур не свисал с края стола или стойки.
- * Регулярно осматривайте сетевой шнур и прибор на предмет наличия повреждений. Не пытайтесь продолжать пользоваться устройством с наличием какой-либо неисправности или повреждения.
- * Не пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно, для осмотра и ремонта обращайтесь в авторизованную сервисную службу.
- * Для предотвращения опасности, замену сетевого шнура в случае повреждения должен производить изготовитель кабеля, представитель компетентного сервиса или квалифицированный специалист аналогичных служб.
- * Оберегайте прибор и сетевой шнур от воздействия тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых кромок и т.п. ситуаций.
- * Никогда не оставляйте включенный прибор без присмотра! Не оставляйте вилку прибора в розетке когда вы им не пользуетесь, даже на короткое время.
- * Пользуйтесь только оригинальными деталями и аксессуарами.
- * Не пользуйтесь устройством на открытых площадках.
- * Никогда не погружайте устройство в воду или иную жидкость, оберегайте от контакта с влагой. Не прикасайтесь к устройству влажными или мокрыми руками.
- * Если прибор окажется влажным или мокрым, немедленно отключите его от сети. Никогда не пытайтесь вначале извлечь прибор из воды, делайте это только после удаления вилки из розетки.
- * Используйте устройство только по назначению и с соблюдением всех инструкций.

Общие инструкции для этого устройства

- * Заливайте в устройство только холодную воду.
- * Уровень воды должен находиться между отметками MAX и MIN!
- * Отключайте прибор прежде чем снять его с энергетической подставки.
- * Убедитесь в том, что крышка плотно закрыта.
- * Следите за тем, чтобы вода не попадала на энергетическую подставку или дно чайника.

Перед первым применением

Перед первым применением вскипятите два раза воду без каких-либо моющих средств и вылейте.

1. Установите устройство на ровную устойчивую поверхность.
2. Залейте в чайник воду. Следите за тем, чтобы уровень воды не превышал максимальной отметки! Уровень воды должен находиться между двумя отметками.
3. Установите чайник на энергетическую подставку.

4. Включение в сеть

* Перед включением прибора в сеть убедитесь в том, что напряжение в вашей сети соответствует номинальному напряжению, указанному на заводской табличке прибора.

* Включайте прибор только в правильно установленную и правильно подключенную к линии заземления розетку сети с параметрами 230В, 50Гц.

5. Переведите выключатель прибора в положение "1". Загорится световой индикатор подачи питания, находящийся возле индикатора уровня воды.

6. После закипания воды прибор автоматически выключится.

Удалите вилку прибора из розетки.

Наливая кипяток, не открывайте крышку.

Чистка

Прежде чем приступить к процедурам чистки, отключите прибор от сети!

При необходимости, протрите наружную поверхность слегка увлажненной тканью, без применения каких-либо абразивных средств чистки.

Отсоедините и промойте фильтр осадка, затем установите на место.

Инструкции по охране окружающей среды

После завершения срока службы этот прибор не должен выбрасываться вместе с остальными бытовыми отходами. Прибор необходимо сдать в пункт сбора и повторной переработки вторсырья электрического и электронного оборудования. Пожалуйста, утилизируйте прибор с соблюдением инструкций по утилизации подобных отходов и в соответствии со знаком на упаковке.

Как указано на упаковке, устройство производится из материалов, которые могут подвергаться повторной переработке. Осуществляя правильную утилизацию данного устройства, вы способствуете возможности повторного использования материалов и предотвращаете потенциально опасное воздействие на окружающую среду. Для получения дополнительной информации по вопросу переработки данного устройства, пожалуйста, обратитесь в органы местного самоуправления.

Могут быть обнаружены опечатки.

عربية

SINBO SK 2376 آلة تسخين الماء بدون سلك

- طاقة الاستيعاب القصوى : 1.7 لتر
- مؤشران خارجيان مزدوجان لمستوى الماء
- مصفاة واحدة قابل للفك يمكن غسلها
- مؤشر ضوئي
- غلق آلي بعد غليان
- حماية ضد الغلي الجاف و الارتفاع الشديد للحرارة
- AC230V ، 50Hz ، 2000 وات

تعليمات عامة

- قبل البدء في استعمال الجهاز، الرجاء قراءة هذه التعليمات قراءة جيدة.
- لم يقع تصميم الجهاز لهدف تجاري، فهو صالح للاستعمال المنزلي فحسب.
- في حالة عدم الاستعمال و عند تركيب الوحدات الإضافية في الجهاز، و قبل عملية التنظيف، و إذا ما حدث أي إشكال ما، افصل سداد التوصيل عن المكبس الكهربائي. قم أولاً بوضع الجهاز في وضع مغلق، عند فصل سداد التوصيل، لا تجذب من السلك بل شد على سداد التوصيل.
- حماية للأطفال من المخاطر التي يمكن أن تنجم عن الأجهزة الكهربائية، فالرجاء عدم الابتعاد بتاتا عن الجهاز. ضع الجهاز في مكان بعيد عن متناول الأطفال.
- من أجل التأكد ما إذا كان هناك خلل في الجهاز أم لا، الرجاء تفقد بانتظام الجهاز و سلكه الكهربائي. في حالة تثبيت أي خلل، فيجب الامتناع بتاتا عن الاستمرار في استعمال الجهاز.
- الامتناع عن محاولة إصلاح الجهاز بنفسك، و احرص على الاتصال بمركز الخدمات الوكيل.
- في حالة تعطل سلك طاقة الجهاز، فتفاديا للمخاطر، ينبغي أن يقوم بعملية التغيير الشركة المصنعة، أو وكيل الخدمات أو ما شابه ذلك من التقنيين الأكفاء.
- احرص على المحافظة على الجهاز و سلكه الكهربائي من الحرارة، و من الحرارة المتأثرة من أشعة الشمس المباشرة، و من الرطوبة و من الحافات الحادة و ما مائل ذلك من المخاطر.
- أثناء تشغيل الجهاز، الامتناع عن الابتعاد بتاتا عن الجهاز إفي حالة عدم استعمالك للجهاز، و حتى إن كانت المدة قصيرة، فاحرص على فصل سداد التوصيل عن المكبس .
- احرص على استعمال الوحدات الإضافية الأصلية.
- الامتناع عن استعمال الجهاز في الهواء الطلق.
- الامتناع بتاتا عن تغطيس الجهاز في الماء أو في أي سائل آخر، أو عن اتصاله بالماء أو بغيره من السوائل.
- في حالة إصابة الجهاز بالرطوبة أو بالثلج، قم بفصل سداد التوصيل عن المكبس. الامتناع بتاتا عن السماح بالتصالحه بالماء.
- احرص على استعمال الجهاز وفقا لهدف تصنيعه.

تعليمات عامة بخصوص الجهاز

- لا تضع سوى ماء باردا في الجهاز.
- يجب أن يكون مستوى الماء منحصرا بين الإشارة القصوى و الإشارة الدنيا!
- قبل رفع الألة من وحدة قاعدة الطاقة، ضعها أولا في وضع مغلق.
- تأكد من أن الغطاء مغلق غلقا محكما.
- لا يجب أن تبتل قاعدة الجهاز أو واجهته الخارجية.

أول استعمال للجهاز

- قبل أول استعمال للجهاز، احرص على غلي الماء في الجهاز بدون استعمال أي نوع من أنواع مستحضرات التنظيف.
1. ضع الجهاز فوق سطح مستوي.
 2. املاً آلة تسخين الماء بالماء، احرص على عدم ملأ الجهاز بكمية ماء كبيرة! استعمال مؤشر مستوى الماء.
 3. تثبت آلة تسخين الماء فوق القاعدة تثبيتاً تاماً.

الوصل الكهربائي

- تحقق من أنّ قيمة فولتية الشبكة الكهربائية التي سوف تصل بها الجهاز متطابقة مع قيمة فولتية الجهاز. و تتوفر المعلومات بهذا الخصوص على البطاقة الموجودة تحت وحدة قاعدة الجهاز الكهربائية.
 - لا تقم بوصل الجهاز إلا بمكبس، 230V، 50Hz قد تمّ تركيبه تركيباً سليماً .
1. ضع الجهاز في وضع "1". سوف يبين المؤشر الضوئي الموجود فوق مؤشر مستوى الماء، أنه قد تمّ غليان الماء داخل الجهاز.
 2. بعد انتهاء عملية الغليان، سوف ينغلق الجهاز تلقائياً.
- افصل سداد التوصيل عن المكبس.
- عند سكب الماء المغالي، الامتناع عن فتح الغطاء.

التنظيف

- قبل البدء في تنظيف الجهاز، احرص على فصل سداد التوصيل أولاً!
- إذا كان من الضروري تنظيف قسم الجهاز الخارجي، فظفقه بواسطة منديل مرطب ترطيباً خفيفاً، دون استعمال أي مستحضر من مستحضرات التنظيف.
- من الممكن تنظيف مصفاة التكلس بعد فكها.

HRVATSKI

SINBO SK 2376 BEŽIČNO KUHALO UPUTSTVO ZA UPORABU

- * Max.Kapacitet: 1,7 l
- * Prozori za prikaz razine vode s dvije strane
- * Odvojiv perivi filter
- * Svjetleći indikator
- * Automatsko isključenje kod ključanja vode
- * Zaštita od rada na suho i pregrijavanja
- * AC230V, 50Hz, 2000W

OPĆE UPUTE

- * Prije početka uporabe uređaja molimo vas da temeljno pročitate ove upute za uporabu.
- * Ovaj uređaj nije dizajniran za uporabu u komercijalne svrhe. Koristite ga samo za osobnu uporabu.
- * Kada uređaj ne koristite, kod postavljanja dijelova, prije čišćenja ili u slučaju pojave bilo kakvog problema izvucite utikač iz utičnice. Najprije gumb utređaja podesite u poziciju isključeno. Kada izvlačite utikač iz utičnice nipošto ne vudite za kabel već uhvatite za glavu utikača.
- * Da biste djecu zaštitili od mogućih opasnosti nipošto se ne odvajajte od uređaja.
- * Uređaj postavite na mjesto van dječijeg dometa. Pazite da ne visi kabel uređaja.
- * Kako biste se uvjerali da ne postoji nikakav kvar vršite redovitu provjeru uređaja. U slučaju postojanja bilo kakvog kvara prestanite s korištenjem uređaja.
- * Ne pokušavajte sami opraviti uređaj . Kontaktirajte stručnu osobu.
- * Za izbjegavanje svake vrste opasnosti oštećeni ili pokvareni kabel za napajanje treba da zamjeni samo proizvođač, ovlašteni servisni centar ili stručni tehničar. Kabel treba zamjeniti s kabelom iste vrijednosti.
- * Zaštitite uređaj i kabel od toplote, iznimnih sunčevih zraka, vlage, oštih rubova i sličnih situacija.
- * Nipošto se ne odvajajte od uređaja koji radi! Kada uređaj ne rabite izvucite utikač iz utičnice.
- * Koristite samo originalan pribor.
- * Uređaj ne koristite na otvorenim površinama.
- * Uređaj nipošto ne uranjajte u vodu ili neke druge tekućine. Zaštitite uređaj od vode. Uređaj ne dodirujte mokrom ili vlažnom rukom.
- * U slučaju da se uređaj ovlaži ili ukvasi odmah izvucite utikač iz utičnice. Obavezno zaštitite od kontakta s vodom.
- * Uređaj koristite samo u skladu s namjenom.

OPĆE UPUTE ZA UREĐAJ

- * U uređaj uspite samo hladno vodu

OPĆE UPUTE ZA UREĐAJ

- * Količina vode treba da bude između oznaka za MAX. i MIN.razinu!
- * Prije odvajanja uređaja od baze za napajanje gumb podesite u poziciju isključeno.
- * Uvjerite se da ste pravilno zatvorili poklopac.
- * Bazu uređaja zašтите od vode.

RUKOVANJE UREĐAJEM

Prije prve uporabe u uređaj uspite čistu vodu bez dodatka bilo kakvog sredstva za čišćenje i proključajte. To uradite dva puta i kličuvalu vodu prospite.

1. Uređaj postavite na ravnu i stabilnu površinu.
2. Usprite čistu vodu u kuhlalo. Pazite da kuhlalo ne prepunite vodom! Pazite na oznake za max. min. razinu vode.

3. Kuhlalo treba pravilno postaviti na bazu.

4. Električni priključak

* Vrijednost napona električne instalacije na koju ćete priključiti uređaj treba da bude ista sa vrijednosti napona koja je navedena na informacijskoj naljepnici uređaja koja se nalazi sa donje strane baze.

* Uređaj priključite samo na ispravno montiranu utičnicu od 230V, 50Hz .

5. Uređaj podesite u poziciju "1". Kontrolna lampica na indikatoru za razinu vode pokazuje da je voda proključala.

6. Kada voda dostigne točku vrelišta uređaj se automatski isključuje.

Izvučite utikač iz utičnice.

Kada izljevate kipuću vodu ne otvarajte poklopac.

ČIŠĆENJE

Prije početka čišćenja izvučite utikač iz utičnice!

Po potrebi vanjsku površinu uređaja očistite vlažnom krpom ne koristeći nikakvo sredstvo za čišćenje.

Filter za kamenac možete odvojiti i oprati.

UPUTE ZA ZAŠTITU ŽIVOTNOG OKOLIŠA

Uređaj koji više nije u uporabi ne treba zbrinjavati skupa sa ostalim kućanskim otpadom. Staru električnu ili elektronsku opremu predajte u sabirne centre za recikliranje. Molimo vas da kod zbrinjavanja starih uređaja poštujuete simbole koji se nalaze na proizvodu, u uputstvu za uporabu ili na ambalaži proizvoda.

Oznake koje se nalaze na uređaju pokazuju da on sadrži materijal koji je moguće reciklirati. Omogućavanjem recikliranja starih uređaja i njihovog ponovnog iskorištavanja u neke druge svrhe i vi ćete pružiti svoj doprinos zaštiti i očuvanju životnog okoliša. Molimo vas da u cilju informisanja o sabirnim centrima kontaktirate lokalne vlasti.

Može biti greški u tiskanju.

- GARANTİ ŞARTLARI -

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil (kullanım hatalarından kaynaklanan kısıtlamalar hariç) olmak üzere tamamı firmamızın garantisine kapsamındadır.
3. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 30 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin arızanın servis istasyonuna servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayi, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde, imalatçı-üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
4. Malın garanti süresi içerisinde, gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
 - Tüketickiye teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde; aynı arızanın ikiden fazla tekrarlanması veya farklı arızaların dörtten fazla meydana gelmesi veya belirlenen garanti süresi içerisinde farklı arızaların toplamının altından fazla olması unsurlarının yanısıra, bu arızaların maldan yararlanamamayı sürekliliği,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Firmamızın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayi, acentası temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçı - üreticisinden birisine düzenleyeceği raporla arızanın tamirine mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında, tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranında bedel indirimi talep edebilir.
6. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
7. Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.



DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLER İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT SAN. VE TİC. A.Ş.

Cihangir Mh. Güvercin Cd. No:4 Haramidere Mevkii Avcılar - İstanbul - Türkiye

Tel : (0212) 422 94 94 & Fax : (0212) 422 03 49

www.sinbo.com.tr - info@sinbo.com.tr



- SK-2376 KETTLE -

- GARANTİ BELGESİ -

Garanti Belge No : 78607
SSHY Belge No : 25551

Garanti Belge Onay Tarihi : 04/02/2010
SSHY Belge Onay Tarihi : 30/03/2010

İTHALATÇI FİRMA

Ünvanı : DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ İNS. SPOR MALZ.
İMALAT SAN. ve TİC. A.Ş.
Adresi : Cihangir Mah. Güvercin Cad. No:4 Haramidere Mevkii
Avcılar / İSTANBUL
Tel. : 0212 422 94 94 & **Fax:** 0212 422 03 49

Yetkili Kişi

: 
Yönetim Kurulu Başkanı


DEİMA ELEKTROMEKANİK ÜRÜNLERİ
İNŞAAT SPOR MALZEMELERİ İMALAT
SANAYİ VE TİCARET A.Ş.
Cihangir Mah. Güvercin Cad.
No: 4 Avcılar / İSTANBUL
Kv. No: 273/008 9118

Ürünün Cinsi : KETTLE
Markası : SINBO
Modeli : SK 2376
Alt Modeli : -
Bandrol ve Seri No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
Garanti Süresi : 2 Yıldır
Azami Tamir Süresi : 30 İş Günü
Kullanım Ömrü : Bakanlıkça belirlenen ve ilan edilen kullanım ömrü 10 yıldır.
(Ürünün fonksiyonlarını yerine getirebilmesi için gereken yedek parça temin süresi)

SATICI FİRMA

Ünvanı :
Adresi :
Tel.Fax :
Fatura Tarihi ve No :
Teslim Tarihi ve Yeri :
İmza ve Kaşe :

Bu bölüm, ürünü satın aldığınız Yetkili Satıcı tarafından imzalanacak ve kaselenecektir.
Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca, TC Sanayi ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.



Made in China
İmal Yılı : 2010

- TEDARİKÇİ FİRMA / EXPORTER -

United Favour Development Limited

Unit B, 10/F Lee May Building 788-790

Nathan Road, Mongkok, Kowloon, HK.

- UYGUNLUK BEYANI / CE -

TÜV Rheinland Products GmbH

Am Grauen Stein, D-51105 Köln, Germany

AN501536679 0001



EEE Yönetmeliğine uygundur.